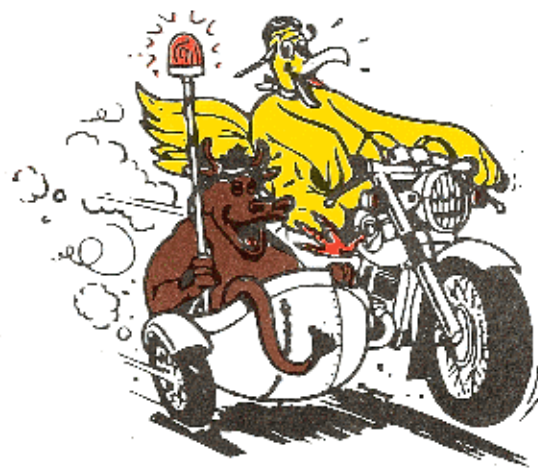


le JOURNAL

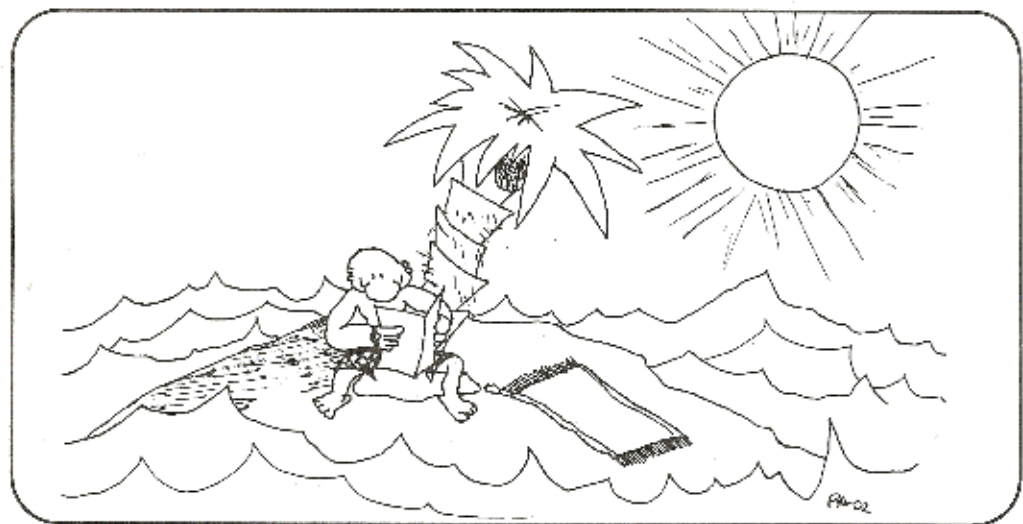
du C.M.P.

6.2002

N° 82

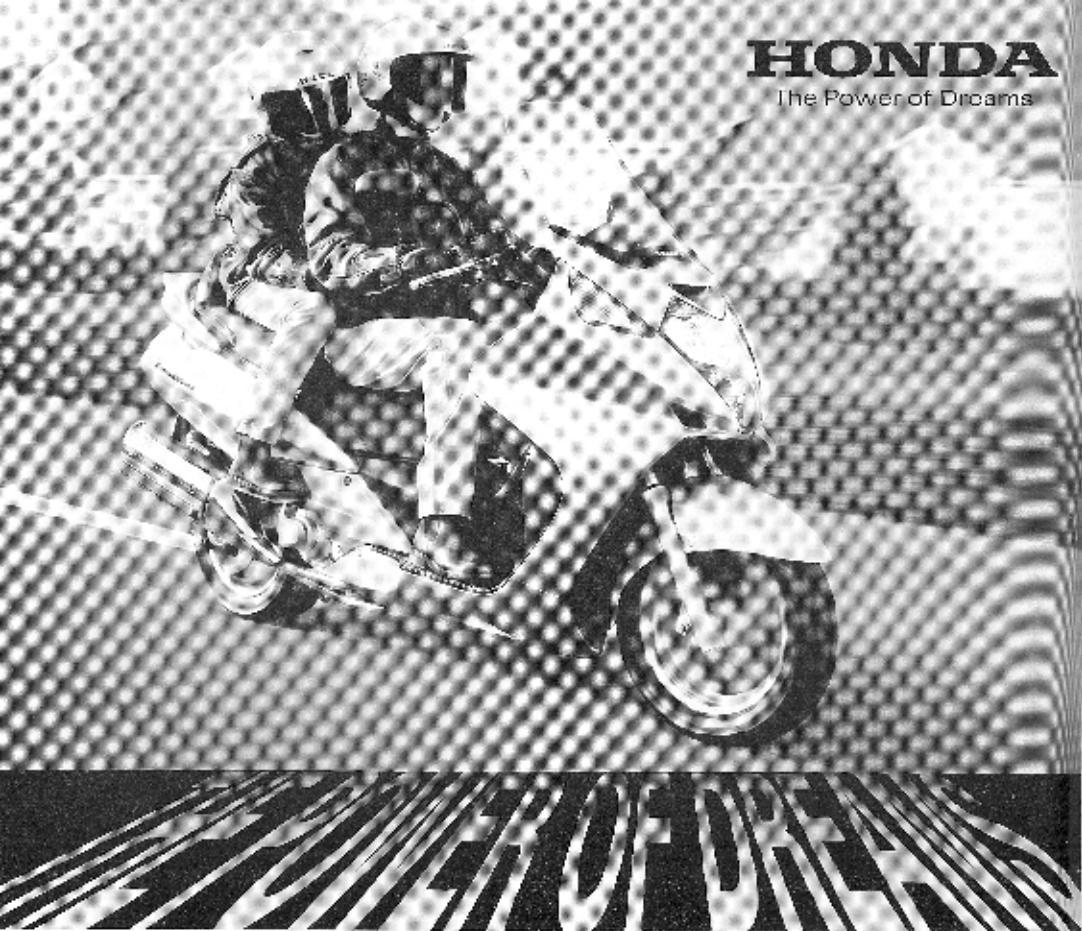


CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE
CLUB SCHWEIZ MOTORRADFAHRER DER POLIZEI
CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA
CLUB SVIZZER DALS MOTOCICLISTS DA LA POLIZIA



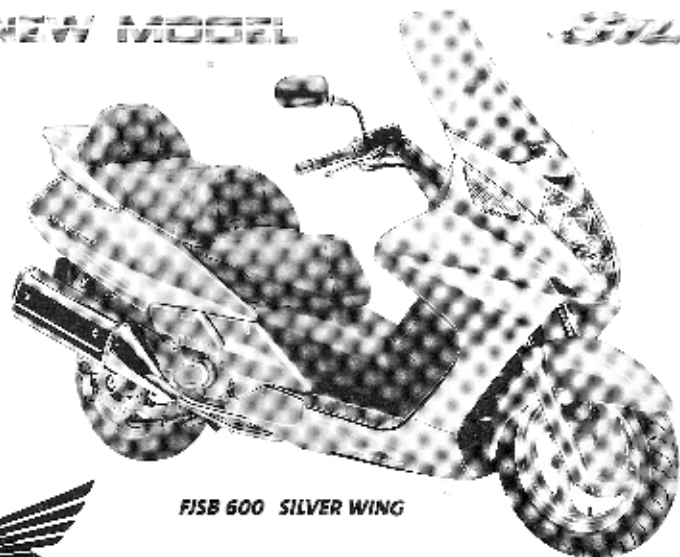
HONDA

The Power of Dreams



NEW MODEL

SILVER WING



F15B 600 SILVER WING



SOMMAIRE / INHALT

- 5 Le mot du président
- 5 Escortes cyclistes 2002
- 6-7 Nos prochaines sorties
Unsere nächsten Ausfahrten
- 8 Rencontre internationale des motards de la police en Allgäu
- 9 Internationales Polizei-Motorradfahrer Treffen im Allgäu
- 10 Règlement concernant l'aide aux membres du CMP
pour des participations à des courses ou des rallyes
Betreffend den Hilfsfonds für CMP-Mitglieder zur Teilnahme
an Rennen oder Rallyes
- 11 Animateurs régionaux – Regionale Kontaktpersonen
- 12 COMITÉ – VORSTAND
- 13 Calendrier 2002
- 14 Sortie Vallée Verte du 16.04.2002
- 15 Genève – Poitiers (Futuroscope) – Genève
- 16 Genf – Poitiers (Futuroscope) – Genf
- 17 Tour des Dolomites
- 18-19 STAMM
- 20 Dolomitentour

Note importante du comité

En cas de changement d'adresse,
de téléphone, de poste etc... ne pas
oublier d'aviser votre comité.

Merci d'avance.

IMPRESSUM

CMP – LE JOURNAL
Gérard SCHILLING
Chemin de Narly 20
1232 CONFIGNON
Tél. ++41 22 757 12 24
Tél. prof. ++41 22 317 46 78
E-mail: gg.sonia@freesurf.ch

Correction du journal: le Comité
Gestion de la publicité: BIP Publicité
Traductions: Gérard BUCHS
Rédacteur et mise en page PAV: GG
Impression: Imprimerie Felain à Sézéguin
Tirage à 500 exemplaires



**PNEUS
CANON**



Succ. Marc Zbinden
079/203 62 55

**PNEUS AUTO - MOTOS
TOUTES MARQUES
TOUT LE TUNING**

20, rue Pré-Jérôme - 1205 Genève - Tél. 022 781 06 78 - Fax 022 781 08 78 - pneuscanon@bluewin.ch
Lundi au vendredi de 8 à 18h30. Sur demande le samedi de 9 à 12h.

*Nos annonceurs nous aident...
... pensons à eux!*



Restaurant
Gare

*Salle pour réceptions et banquets
Serge Hauri*

Fermé le lundi

5, ch. du Rail - 1283 La Plaine

Tél. 022/754 14 70

CHAPARRAL

RISTORI MOTOS

Financement

0%

*Conditions spéciales
pour la police*

Fournisseur exclusif à Genève

HONDA

**Vente neuf et occasions
Réparations toutes marques
Scooter de prêt + parking assuré**

4, route des Jeunes, 1227 Acacias, tél. 022 343 11 15, fax 022 343 11 32
Adresse internet: <http://www.ristori-motos.ch>, e-mail: info@ristori-motos.ch

Le mot du président...

Voici le journal dans sa nouvelle mouture, nous nous sommes adaptés à un format plus classique, mais avec de la couleur en plus et une qualité encore supérieure, un grand merci aux divers acteurs qui ont permis cette réalisation, je pense notamment au rédacteur, au publicitaire et à l'imprimeur pour ce magnifique travail.

Je vous prie de bien vouloir favoriser nos annonceurs et de vous présenter lors d'un achat futur chez ceux-ci.

Nous sommes toujours à la recherche d'annonces pour subventionner notre gazette, n'hésitez pas à communiquer à BJP Publicité les annonceurs potentiels de votre canton.

Je souhaite à tous une magnifique saison moto et à bientôt sur les routes.

Votre président
Charles FUHRER

Escortes cyclistes 2002

Voici les dates des escortes connues pour l'instant. Vous voudrez bien déjà remplir vos agendas et au plus vite vous inscrire. Avant la manifestation, les détails vous seront transmis **sur convocation**. Le nombre de motards engagés dépendra de la demande de l'organisateur.

Dimanche 7 avril	110 ^e Tour du lac Léman
Dimanche 19 mai	Rouler pour aider/GE-F (déplacement bénévole)
Samedi 25 mai	Grand Prix des villes sportives à Meyrin
Dimanche 2 juin	La Printanière, Cyclo sportive Chablais VD/VS
Dimanche 23 juin	La Classique Genevoise
Samedi 13 juillet	Triathlon Ironman du Valais
Dimanche 28 juillet	La Pascal Richard olympique à Bulle
Dimanche 4 août	Classic Broye
Samedi 10 août	Grand Prix de Genève
Dimanche 18 août	Triathlon de Genève
Samedi 14 septembre	18 ^e Grand Prix de la Ville de Meyrin
Dimanche 15 septembre	Tour du Canton de Genève

Merci et bonne saison motocycliste en toute sécurité.

Jean-Pierre Fiumelli

022 792 87 94, répondeur, 079 310 49 63, e-mail : jp.fiumelli@bluewin.ch

Nos prochaines sorties. Unsere nächsten Ausfahrten.

Rencontre internationale des motards de la police en Allgäu
du 5 au 7 juillet 2002

Internationales Polizei-Motorradfahrer Treffen im Allgäu
vom 5.-7.7.2002

Page/Seite 6-7 8,9

Samedi 13 juillet, sortie Fribourg-Jura

RDV 8h45 restoroute Arch Hôtel, Estavayer-le-Lac

Inscription jusqu'au 11 juillet sur: jacques.wicht@bluewin.ch ou au 079 219 09 35

28.7 Supermotard in Villmergen

Treffpunkt: Autobahnrastplatz Grauhoiz Süd, Autobahn A-1, Bern-Zurich
Zeit: 0900 uhr
Programm: Fahrt durch's Oberaargau ins Aargau. Besuch des Supermotardrennens, welches zur Schweizermeisterschaft zählt. Rennsport und Fahrtechnik vom Feinsten auf engstem Raum.
Délai/Termin: 23.07.2002
Inscription/
Anmeldung: Roland FLÜCKIGER, BE, Seite 11

11.08 Rallye 2002, FR & VD

Départ: 9h30 derrière station COOP sortie A12 MATRAN - Romont
Start: hinter COOP Tankstelle Ausfahrt A12 MATRAN - Romont
Se munir de: Carte Michelin n° 217 - Genève-Bern-Andermatt; assiette dure solide, couteau
Mitnehmen: Strassenkarte Michelin 217 Genève-Bern-Andermatt; harter Teller, Messer
L'assiette et le couteau sont indispensables si vous désirez manger convenablement.
Les cuillers et fourchettes en plastique pourraient être mises à disposition
Teller und schneidendes Messer sind notwendig falls Du angenehm essen möchtest.
Plastikgabel und -löffel könnten noch geliefert werden.
Inscription: 25 juillet 2002, de préférence par e-mail, indiquer nombre de participants
Anmeldung: 25. Juli 2002, wenn möglich per e-mail, Teilnehmerzahl angeben

charly.fah@swissonline.ch

Charly FAEH, chemin de Saule 87, 1233 BERNEX

Rosset 079 366 77 53

décali 10.8

20 au 21.8 CMP/IPA

Pas reçu d'informations sur cette sortie, contactez directement l'organisateur.

24.8 Lindarets

0830

Rendez-vous/

Treffpunkt:

Station BP Thônex-Vallard

heure?

Inscription/

Anmeldung:

Jean-Pierre Willa, 022 348 90 46

2.9 Karting im Elsass

Rendez-vous/

Treffpunkt:

Autobahnrastplatz Grauholz Süd, Autobahn A-1, Bern - Zürich, 0830 Uhr.

Zeit:

0930 uhr

Programm:

Fahrt ins Elsass mit Mittagessen in Biesheim. Anschliessend Kartfahren auf der Rennstrecke von Biesheim. Zwischen 1700 und 1800 Uhr Rückfahrt durch den Jura.

Kosten:

70 € Karting, ca. 20-30 € Mittagessen.

Tenue:

Turnschuhe mitnehmen! - Prendre des baskets!

Délai/Termin:

26.08.2002

Inscription/

Anmeldung:

Roland FLÜCKIGER, BE, Seite 11

Genève - Poitiers (Futuroscope) - Genève, 12 au 15 septembre 2002

Genf - Poitiers (Futuroscope) - Genf, 12.-13.-14.-15. September 2002

Page 15/Seite 16

Tour des Dolomites du 9 au 13 septembre 2002

Dolomitentour vom 09. - 14.09.2002

Page 17/Seite 20

A vendre

Moto BMW R80R, 1992, 41000 km, bleue, sacoches et pare-brise, très bon état, etc.

Prix: Fr. 5900.- à discuter. Tél. 022 785 71 55

*Nos annonceurs
nous aident...
pensons à eux!*

Relais Champagnard

Spécialités espagnoles
et cuisine traditionnelle

404, route de Chancy, 1236 Eaumorte
Tél 022 756 25 84
Fermé le dimanche et lundi soir

Rencontre internationale des motards de la police en Allgäu du 5 au 7 juillet 2002

sur le terrain de l'armée de la Rép. Fédérale à Oberzollhaus b. Kempten,
organisée par le MFPA Allgäu & IPA section Kempten

Rendez-vous : vendredi 5.7.2002, 10h, police de l'autoroute Berne/ Wankdorf, Schermenweg 5,
sortie de l'autoroute Wankdorf et suivre le panneau indicateur «Polizei»

Programme : vendredi 5.7.

- jusqu'à 17 h 30, arrivée de tous les participants à la «Allgäu-Halle» en vue de l'enregistrement
- dès 17 h 45, départ en cortège jusqu'au Rathausplatz.
- accueil par le Dr. Netzer, IPA Kempten / bénédiction des motos
- 18 h 45, retour sur la place de fête. Repas du soir et animation
- 20 h, ouverture, etc. avec DJ «Ekki der Goge» jusqu'à... ??

Programme : samedi 6.7.

- dès 8 h, petit déjeuner
- env. 9 h 30, sortie en motos jusqu'à 18 h ; retour à la place de fête
- dès 19 h début du concours par équipes «Allgäu-LAIFE».
- dès 20 h soirée «feu bleu» d'Allgäu avec DJ Ekki et surprise musicale ; cérémonie protocolaire, etc.

Programme : dimanche 7.7.

- dès 8 h, petit déjeuner / départ (remise des «linges de vin»)
- dès 9 h 30, retour «tranquille» en Suisse / Itinéraire à décider sur place.

Logement : dans le dortoir de la caserne de l'armée ou tente privée (apporter sac de couchage).

Frais : 27 Euros pour tout le week-end (2 nuitées ; 2 petit déjeuner ; cadeau souvenir personnel ; sorties ; exercice d'habileté sur moto ; etc.)

Inscription : jusqu'au 7.6.2002 à Schlüchter Jürg, rue de l'Hôpital 62, 3280 Meyriez,
bureau : 031 634 29 05 ; privé : 026 670 59 07 ; Natel : 079 446 81 15
E-Mail : pjs@police.be.ch

La participation aux frais pour un montant de 27 Euros par personne devra être payée sur place par chaque participant.

A bientôt

L'organisateur CMP
Schlüchter Jürg

Internationales Polizei-Motorradfahrer Treffen im Allgäu vom 5.-7.7.2002

Auf dem Gelände der Bundeswehr in Oberzollhaus b. Kempten
Organisiert durch den MFFPA Allgäu & IPA Sektion Kempten

Treffpunkt: Freitag, 5.7.2002, 10 Uhr Autobahnpolizei Bern/Wankdorf, Schermenweg 5,
Autobahnausfahrt Wankdorf und dem Wegweiser «Polizei» folgen!!

Programm: Freitag 5.7., bis 17.30 Uhr

- bis 17.30 Uhr Eintreffen aller Teilnehmer an der Allgäu-Halle zur Registrierung
- ab 17.45 Uhr gemeinsame Konvoifahrt zum Rathausplatz
- Begrüssung durch Dr. Netzer, IPA Kempten / Motorradsegnung
- 18.45 Uhr Rückfahrt zum Festgelände. Nachtessen und Humoreinnahme!!
- 20 Uhr Eröffnung usw. mit DJ «Ekki der Gogee» bis... ??

Programm: Samstag 6.7.

- ab 8 Uhr Morgenessen
- ca. 9.30 Uhr Beginn Ausfahrt bis 18:00 Rückkehr z. Festgelände
- ab 19 Uhr Beginn Madschaftswettstreit «Allgäu-LAIFE»
- ab 20 Uhr «Allgäuer Blaulichtabend» mit DJ Ekki und musikalischer Ueberraschung; Siegerehrung usw.

Programm: Sonntag 7.7.

- ab 8 Uhr Morgenessen / Verabschiedung (Ausgabe der „Weintücher“)
- ab 9.30 Uhr gemütliche Rückfahrt in die Schweiz / Route nach Absprache
Uebernachtung: Im Schlaftaal der Armeekaserne od. eigenes Zelt
(Schlafsack mitbr.)

Kosten: 27 Euro für ganzes Wochenende (2 Uebernachtungen; 2 Frühstück;
persönl. Erinnerungsgeschenk; Ausfahrten; Geschicklichkeitsfahren; usw.)

Anmeldung: bis 7.6.2002 an Schlüchter Jürg, rue de l'Hôpital 62, 3280 Meyriez,
B: 031 634 29 05 P: 026 670 59 07 Natel: 079 446 81 15
E-Mail: pjsh@police.be.ch

Der Unkostenbeitrag von 27 Euro pro Person muss von jedem Teilnehmer an Ort und Stelle bezahlt werden.

Bis bald

der Organisator CMP
Schlüchter Jürg

Règlement concernant l'aide aux membres du CMP pour des participations à des courses ou des rallyes.

1. Les membres qui désirent recevoir une aide financière du club pour l'année en cours, doivent s'inscrire auprès du comité avant le 15 mars, de ladite année.
2. Sur cette inscription doivent figurer le genre de courses officielles (rallyes, courses mentionnées notamment au calendrier FMS et FIM) et le nombre de manifestations prévues dans l'année.
3. Chaque participant à une course devra s'inscrire sous le nom du club (CMP)
4. Pour le fond de caisse, une somme de CHF 3000.- est prélevée sur la fortune du club au 01.01.1985. Ce montant est placé sur un compte spécial géré par le trésorier. Par la suite, cette caisse sera alimentée par des dons divers, notamment ceux reçus lors d'escortes.
5. Le comité décide des manifestations qui seront subventionnées, leur nombre et le montant de la subvention. Cette somme sera définitivement acquise lors de la présentation d'un justificatif de participation.
6. Tous les problèmes non prévus dans le règlement seront tranchés par le comité. Ses décisions sont sans appel.

Ce règlement a été approuvé par le comité le 13.12.1984. Il entre en vigueur le 01.01.1985

Betreffend den Hilfsfonds für CMP-Mitglieder zur Teilnahme an Rennen oder Rallyes

1. Mitglieder die vom CMP eine finanzielle Unterstützung erwarten, müssen sich jeweils vor dem 15. März, des betreffenden Jahres beim Vorstand einschreiben.
2. Mit ihrer Bewerbung müssen die Rennen oder Fahrten eingereicht werden für welche Unterstützung verlangt wird, namentlich offizielle Veranstaltungen von FMS und FIM fürs laufende Jahr.
3. Jeder Renn-Teilnehmer muss sich unter dem Clubnamen (CMP) einschreiben.
4. Dem Fonds werden am 01.01.1985, CHF 3000.- aus dem Clubvermögen zugewiesen. Später kommen ihm sämtliche aussergewöhnliche Einnahmen zu. Er wird vom Kassier verwaltet.
5. Der Vorstand bestimmt die Veranstaltungen die unterstützt werden können, sowie deren Anzahl und deren Unterstützungsbetrag. Letzterer kommt dem Teilnehmer definitiv zu sobald er den Beweis seiner Beteiligung an der Veranstaltung erbracht hat.
6. Alle probleme die dieses Reglement nicht einschliesst, werden vom Vorstand in alleiniger Instanz behandelt. Seine Entschlüsse sind inwiderrufflich.

Dieses Reglement wurde vom Vorstand am 13.12.1984 gutgeheissen. Es tritt am 01.01.1985 in Kraft.

2002/2003

ANIMATEURS RÉGIONAUX

REGIONALE KONTAKTPERSONEN

Région Neuchâtel	Alain SAUDAN Chemin des Sauges 10 2015 AREUSE a.saudan@bluewin.ch	Tél. prof. 032 722 22 22 Tél. privé 032 841 68 75 Mobile 079 270 96 86
------------------	--	--

Région Valais	Eric VUYET Chemin des Cerisiers 4 1967 BRAMOIS e.vuyet@sion.ch	Tél. prof 027 323 33 33 Tél. privé 027 203 30 46 Mobile 079 750 75 86
---------------	---	---

Région Berne Et Solcure	Roland FLÜCKIGER Möriswilstrasse 38 3043 MÖRISWIL pfd@police.be.ch	Tél. prof 031 634 44 96 Tél. privé 031 829 40 07 Mobile 079 702 88 40
----------------------------	---	---

Région Zürich Et Grisons	Ernesto GRAF Bannstrasse 35 6312 STEINHAUSEN egraf@webshutt.e.ch	Tél. prof. 01 655 57 09 Tél. privé 041 740 15 80 fax privé 041 740 15 90 Mobile 079 684 15 58
-----------------------------	---	--

Région Vaud Et Fribourg	Alec GAMBINI Ch. Pauvre Jacques 21 1630 BULLE	Tél. privé 026 912 32 42 papaux@surfeu.ch
----------------------------	---	--

2002/2003 COMITÉ – VORSTAND

Président	Charles FUHRER (GE) Chemin de Cusinano 21 1285 ATHENAZ c.fuhrer@bluewin.ch	Tél. prof. Tél. privé Mobile	022 427 92 22 022 756 43 41 079 428 54 18
Vice-Président relations autres cantons	Claude-Alain MOIX (VS) Route de Vissigen 24 1950 SION ca.moix@bluewin.ch	Tél. prof. Tél. privé Mobile	027 323 33 33 027 203 61 30 079 424 77 94
Secrétaire	Thierry PAHUD (GE) Route de Chancy 8 1213 PETIT-LANCY pahudmobt@econophone.ch	Tél. prof. Tél. privé	022 427 81 30 022 793 76 82
Trésorier	Jean-Pierre FIUMELLI (GE) Avenue des Morgines 39 1213 PETIT-LANCY jp.fiumelli@bluewin.ch	Tél. privé Mobile	022 792 87 94 079 310 49 63
Tourisme et challenge	Dioier BUJARD (GE) Rampe de Chouilly 9 1242 SATIGNY labuje@freesurf.ch	Tél. prof. Tél. privé Mobile	022 427 92 22 022 753 00 75 079 742 55 53
Vice-secrétaire Relation journal & publicité	Véronique BUSSIEN (GE) Rue Joseph-Pasquier 3 1203 GENÈVE bussienvero@bluewin.ch	Tél. prof. Tél. privé Mobile	022 427 81 30 022 344 56 12 079 301 11 08
Membre	Christian AMACHER (VD) Avenue de Plan 17 b 1110 MORGES c.amacher@bluewin.ch	Tél. prof. Tél. privé Mobile	021 801 22 17 021 801 55 75 078 708 99 88
Rédacteur et adresse du journal	Gérard SCHILLING (GE) Ch. de Narly 20 1232 CONFIGNON gg.sonia@freesurf.ch	Tél. prof. Tél. privé	022 317 48 78 022 757 12 24

Club Motorcycliste Suisse de la Police
Hôtel de Police – Case postale 236 – CH-1211 GENÈVE 8
<http://www.cmp-suisse.ch>

Calendrier 2002

Mois	Jour	Activités	Organisateur	Points
Monat	Tag	Veranstaltung	Organisator	Punkt
Mars	15	Assemblée générale	AMACHER	200
Avril	9	*Sortie départ Zurich	GRAF	100
	16	Vallée Verte	EBERLIN	100
Mai	8 au 11	Tarn et Cévennes	BUSSIEN	200
	29 au 31	Rallye CRS Dijon	GLASSEY	200
Juin	4	Emmenthal	FLUCKIGER	100
	8 3	Raclette	CHAVAZ	100
	10 au 15	Rallye CMPN Nîmes	FUHRER	200
	11	*Sortie départ Zurich	GRAF	100
Juillet	15 et 16	Le Bündnerland/GR	UNOLD	150
	5 au 7	**Rencontre D/CH à Algaü	SCHLUCHTER	200
	13	Sortie FR-JU	WICHT	100
	18	Sortie départ Zurich	GRAF	100
	28	Supermotard	FLUCKIGER	100
Août	5	*Sortie départ Zurich	GRAF	100
	11	Rallye du CMP	FAEH	200
	20 au 21	CMP/IPA	MOOS	150
	24	Lindarets	WILLI A	100
Septembre	2	Karting	FLUCKIGER	100
	9 au 13	Dolomites	SCHLUCHTER	200
	12 au 15	Futuroscope de Poitiers	FREY	200
	22	**Familiale aux Diablcrets	FUHRER/JOLLIT	200
	26	*Sortie départ Zurich	GRAF	100
Octobre	6	Sortie gourmande	PAHUD	100
	26	Cours de glisse	SCHLUCHTER	100
Novembre	23	Soirée annuelle	COMIT	

* Pour toutes ces sorties, le RDV est au Einkaufszentrum Zugerland, Hinterbergstrasse, 8312 Steinhausen. Prendre la sortie autoroute N14, à Zug west. 4div sur place à dh.
Té privé 041 740 15 80, prof. 01 655 57 09 email egraf@websautlet.ch.
Parcours organisé le jour même.

Für alle diese Ausflüge ist der Treffpunkt im Einkaufszentrum Zugerland, Hinterbergstrasse, 8312 Steinhausen. Ausfahrt Autobahn N14 in Zug West, Besammlung um 8 Uhr.
Telefon Privat 041 740 15 80, Geschäft 01 655 57 09
Email egraf@websautlet.ch.

Die Organisation des Ausflugs erfolgt an Ort und Stelle.

** Corgé société

Sortie Vallée Verte du 16.04.2002

Vers 8h15, 19 participants se sont retrouvés autour d'un café croissant. Enfin presque tous car si le nouveau du CMP j'ai nommé Thierry F. (nom connu de l'auteur) a été retenu dans les bouchons (il est vrai qu'avec une moto c'est clair, il est interdit de se sortir d'un tel traquenard pour motard). Il a quand même eu le temps de nous avertir, par portable, de son retard. Dès son arrivée, Thierry n'ayant malheureusement pas eu le temps d'avaler un café et surtout de faire du change (Thierry pour ton information le bureau de change de la station est fermé depuis plusieurs années...) nous avons franchi la frontière et dès lors le périple pouvait commencer.

Après avoir délaissé les faubourgs d'Annemasse et traversé Reignier, le Mac Adam Haut-Savoyard a été dompté et il nous a conduis par des chemins pittoresques mais variés et techniques. Le froid mordant et vivifiant, a ravi quelques adeptes de la glissade lesquels ont pu tester les qualités de leurs machines dans des endroits légèrement gelés. Un invité a fait sensation. Il s'agit de Alain D. (nom également connu de l'auteur). Ce dernier prenait systématiquement de l'avance et doublait dans les lignes droites mais alors dans les virages il y avait toujours cette maudite pierre qui revenait sans cesse bloquer son sélecteur de vitesses en deuxième. Alain malgré la puissante machine japonaise (tu devrais consulter mon ami DEDE, ami des minorités ethniques), saches que même si un besoin pressant te torture, tu dois parquer ta monture dans le même sens que tous les autres.

Après une montée où tout le monde se demandait où nous allions arriver, Suzanne nous a accueilli pour un repas typiquement savoyard dans son alpage de la Pointe d'Orchex. Ensuite la montée vers le col de la Colombière n'ayant pas été possible en raison des chutes de neige des jours précédents, nous avons pris les Gorges des Etroits où chacun a pu laisser libre cours à son pilotage. Puis, un itinéraire non prévu a été emprunté et nous avons pu tester le nouveau contournement d'Annecy et via Frangy le retour s'est fait par la douane de Saint-Julien-en-Genevois. Le verre d'adieu a été pris dans une auberge de la route de Saint-Julien (Christophe U. a enfin pu s'abreuver) et les yeux emplis de paysages bucoliques, chacun est retourné rêver à la prochaine sortie.

Christophe Eberlin

Amis motards du C.M.P

Le dimanche 5 mai notre membre CHENEVARD Daniel de Lucens/VD s'est tué lors de la reconnaissance de la course contre la montre à Lausanne, il était venu renforcer le dispositif d'escorte des coureurs du tour de Romandie. Par son engagement, il a démontré que notre club savait toujours répondre à l'appel des organisateurs de courses cyclistes, cela aura été son dernier dévouement à la cause sportive. A sa famille, le comité et les membres du C.M.P présentent nos sincères condoléances à l'occasion de cette tragique disparition.

Le président, Charles Fuhrer

Liebe Motorrad-Freunde des C.M.P.

Am Sonntag den 5. Mai erlitt unser Mitglied CHENEVARD Daniel aus Lucens/VD einen tödlichen Sturz während der Besichtigung der Zeitfahrerstrecke in Lausanne. Er verstärkte die Begleit- und Sicherheitskolonne am Tour de Romandie. Durch seine Zusage bewies er dass sich unser Verein immer den Veranstaltern von Radrennen zur Verfügung stellt und es sollte für ihn sein letzter Einsatz zum Wohl des Sportes werden. Der Vorstand und die Mitglieder des C.M.P. entbieten seiner schwer-geprüften Familie ihr Beileid für diesen tragischen Verlust.

Der Präsident, Charles Fuhrer

Genève – Poitiers (Futuroscope) – Genève

12 au 15 septembre 2002

Jeudi 12.09.2002

- 8h30 Rendez-vous à l'auberge du Tambour Major, à Plan-les-Ouates
- 9h Départ pour Poitiers via Bourg-en-Bresse – Mâcon – Montluçon
- 12h Dîner selon opportunité (± 241 km)
- 18h30 Arrivée à Poitiers (total du jour + 554 km)
- Prise des chambres à l'hôtel HOLLIDAY'INN

Vendredi 13.09.2002

- 10h Visite du Futuroscope
- 18h Soirée libre

Samedi 14.09.2002

Selon le temps ou le désir des participants :

- a) 10h Visite du Futuroscope
- b) 9h Île de Ré via La Rochelle (± 380 km)
- 18h Soirée libre

Dimanche 15.09.2002

- 9h Départ pour Genève via Montluçon – Mâcon – Bourg-en-Bresse
- 12h Dîner selon opportunité (± 281 km)
- 17h Arrivée à Genève (total du jour ± 554 km)

Formulaire d'inscription

Nom et Prénom :

Accompagnant :

Adresse :

Tél. – Natel – Fax :

E-mail :

Je souhaite dormir dans une chambre à : 1 lit 2 lits 3 lits

Inscription à me transmettre au plus tard à fin juin 2002 par fax ou e-mail. Merci.

Pierre FREY – Tél. et fax +41 22 733 64 17 – Natel 079 653 16 40

Email: papafox@swissonline.ch

Genf – Poitiers (Futuroscope) – Genf

12.-13.-14.-15. September 2002

Donnerstag 12.09.2002

- 08.30 Treffpunkt Gaststätte «Tambour Major» in Plan-les-Quates
 - 09.00 Abreise nach Poitiers über Bourg-en-Bresse – Mâcon – Montluçon
 - 12.00 Mittagessen je nach Gelegenheit (\pm 241 km)
 - 19.30 Ankunft in Poitiers (Tagestotal \pm 554 km)
- Zimmerübernahme im Hotel HOLLIDAYINN

Freitag 13.09.2002

- 10.00 Besichtigung von Futuroscope
- 18.00 Freies Programm

Samstag 14.09.2002

- Je nach Wetter und Wunsch der Teilnehmer:
- a) 10.00 Besichtigung von Futuroscope
 - b) 09.00 Insel von Ré über La Rochelle (~ 380 km)
 - 18.00 Freies Programm

Sonntag 15.09.2002

- 09.00 Start nach Genf über Montluçon – Mâcon – Bourg-en-Bresse
- 12.00 Mittagessen je nach Gelegenheit (\pm 281 km)
- 17.00 Ankunft in Genf (Tagestotal \pm 554 km)

Anmeldeformular

Name und Vorname:

Begleiter:

Adresse:

Tel. – Natel – Fax:

E-mail:

Schlafen möchte ich in einem: Einzelzimmer Zweierzimmer Dreierzimmer

Bitte Anmeldung mir bis spätestens Ende Juni 2002 über Fax oder Email übermitteln. Danke

Pierre FREY – tel./Fax +41 22 733 64 17 – Natel 079 653 16 40

Email: papafox@swissonline.ch

Tour des Dolomites

du 9 au 13 septembre 2002

Ca y est, la 5^e édition du Tour des Dolomites aura lieu en septembre. Ce tour en 5 étapes se déroulera dans une des plus belles régions des Alpes. En voici le programme provisoire :

- 1^{er} jour : Rendez-vous : 9h Polizeistützpunkt Bern-Wankdorf.
Parcours : Thoune; Innertkirchen; col du Grimsel; col de la Furka; col de l'Oberalp;
 Thusis, Lenzerheide; Davos; col de la Flüela; Basse-Engadine direction
 Nauders/Autriche.
Logement : Hôtel Naudererhof **** à Nauders/Autriche (piscine, sauna, salle
de fitness, garage, etc.).
Tél. +43 (0)5473-87704,
e-mail : naudererhof@tirol.com, internet : www.naudererhof.at
- 2^e jour : Oetztal; Timmelsjoch; Jaufenpass; Nigersattel; Eggenthal direction
 Obereggen/Italie.
Logement : Hôtel Royal **** à Obereggen/Italie (piscine, sauna, salle de fitness,
garage, etc.).
Tél. (0039) 047 161 58 81,
e-mail : hotel@rolmail.net, internet : www.h-royal.com
- 3^e jour : Le tour «en or» des Dolomites Laissez-vous surprendre!
Logement : idem que le 2^e jour.
- 4^e jour : Deutschnofen; Weinstrasse; Mende pass; Gampenjoch; Stilsferjoch; Umbrailpass;
Parcours : Reschenpass direction Nauders/Autriche.
Logement : idem que le 1^{er} jour.
- 5^e jour : Basse- et Haute-Engadine; col de la Maloja; col du Splügen; col du St-Bernardino;
Parcours : Col du Nufenen; col du Grimsel; Thoune direction Berne.

**Inscription: jusqu'au 20.06.2002 auprès de l'organisateur, 079 446 81 15
ou e-mail: pjsh@police.bc.ch**

Environ 1500 km seront parcourus, dont environ 400 km le premier, resp. le dernier jour. Les distances des autres étapes varient entre 120 et 200 km environ.

Les prix des chambres s'élèvent entre 50-65 € (Fr. 75.-/95.- y compris demi-pension).

Les cartes de crédit sont acceptées partout. **N'oubliez pas que nous vivons au rythme de l'euro** (indispensable comme argent de poche - snacks, stations d'essence, etc.).

J'espère avoir éveillé en vous une folle envie de parcourir les Dolomites!

Le Gentil Organisateur / Schlüchter Jürg

STAMM

Bern/Solothurn

Mittwoch, 26.06.2002, um 18.30

Treffpunkt: Hasle b. Burgdorf beim Bahnhof
Restaurant Fritzenfluh

4954 Wyssachen, Tel. 062 966 10 22

Michael Husstein, P: 031 431 43 08,

G: 034 421 80 36, N: 079 750 24 54

Vaud/Fribourg

Mardi 16 juillet, dès 19h

Café-Restaurant du Commerce
Place du Château 1, 1422 Grandson
021 445 33 57, Steve Duvoisin

Mercredi 14 août, dès 19h

Buvette du Stand de Tir
Route de Chésalles, 1723 Marly
026 436 23 33, Jacky Wicht

Mercredi 19 juin, dès 19h

Café-restaurant Lunika
Route Suisse 3, 1163 Etoy,
021 807 39 53,
Philippe Desarzens

Mardi 23 avril, dès 19h

Café-restaurant du Port de Pully
Rue du Port 7, 1009 Pully, 021 728 78 78,
Philippe Desarzens

Jeudi 23 mai, dès 19h

Café-restaurant de la «Belle Croix»
Route d'Arruffens 2, 1680 Romont,
026 652 01 33, Jacques Wicht

Mardi 10 septembre, dès 19h

Restaurant du Centre Mondial
du Cyclisme
1860 Aigle, 024 468 59 21
Jean-Yves Delapierre

Genève

Chaque dernier mercredi du mois, dès 18h30,
chez Jean-Fierre WILLA
Route de Sous-Moulin 30
1225 Chêne-Bourg, 022 349 90 46,
079 204 07 05

Valais

Chaque premier vendredi dès 19h30
Café restaurant de VISSIGEN
Route de Vissigen 44
1950 SION, 027 203 37 96

Mittwoch, 28.08.2002, um 19.00
Restaurant Krone
Bernstr. 92, 3324 Hindelbank
Tel. 034 / 411 19 39
Christian Spühler, P: 031 / 767 94 93, G: 034 / 411 41 51,
N: 079 / 703 79 42

Mittwoch, 28.08.2002, um 19.00
Treffpunkt: Spitalgasse 62, Meyriez,
Domizil Schlüchter Jürg
Restaurant du Mont - Vully
Route du Mont 50, 1789 Lugnorre/FR
Tel. 026 / 673 14 50, Fax 026 / 673 34 73
Jürg Schlüchter, P: 026 / 670 59 07, G: 031 / 634 29 05,
N: 079 / 440 81 15

Mittwoch, 18.09.2002, um 1900
Restaurant Krone
Allmendingenstr. 6, 3608 Thun-Allmendingen
Tel. 033 / 336 80 60
Hermann Jutzi, P: 033 / 336 52 17, G: 033 / 227 61 11,
N: 079 / 669 54 54

Mittwoch, 30.10.2002, um 1830
Restaurant Linde
Lindenstr. 1, 3043 Uetligen
031 / 829 12 44
R. Flückiger, P: 031 / 829 40 07,
N: 079 / 702 89 40

Nov. - März 2003
Letzter Mittwoch im Monat, um 1900 Uhr
Café Restaurant Treff
Murtenstr. 30, 3203 Mühleberg
Tel. 031 / 751 12 02
R. Flückiger, P: 031 / 829 40 07,
N: 079 / 702 89 40

Dolomitentour

vom 09. – 13.09.2002

Es ist soweit, im September erfährt die Dolomiten-Tour ihre 5. Auflage. Die 5-tägige Tour findet in einer der schönsten Gegenden der Alpen statt. Das Programm sieht ungefähr wie folgt aus:

1. Tag: Treffpunkt: 09:00 Uhr Polizeistützpunkt Bern-Wankdorf.
Strecke: Thun; Innertkirchen; Grimselpass; Furkapass; Oberalppass; Thusis; Lenzerheide; Davos; Flüelapass; Unterengadin nach Nauders/A.
Übernachtung: Hotel Naudererhof **** in Nauders/A (Schwimmbad, Sauna, Fitnessraum, Garage etc.).
Tel. +43 (0)5473-87704,
e-mail: naudererhof@tirol.com, internet: www.naudererhof.at
2. Tag: Oetztal; Timmelsjoch; Jaufenpass; Nigersattel; Eggenenthal nach Obereggen/I
Strecke: Übernachtung: Hotel: Royal**** in Obereggen/I (Schwimmbad, Sauna, Fitnessraum, Garage etc.)
Tel. (0039) 047 161 58 91,
e-mail: hotel@rolmail.net, internet: www.h-royal.com
3. Tag: Die goldene Dolomitenrunde. Lasst euch überraschen!
Übernachtung: Wie 2. Tag.
4. Tag: Deutschnofen; Weinstrasse; Merdelpass; Gampenjoch; Stillsferjoch; Umbrailpass;
Strecke: Reschenpass nach Nauders/A
Übernachtung: Wie 1. Tag.
5. Tag: Unter- und Oberengadin; Malojapass; Splügenpass; St. Bernardinopass;
Strecke: Nufenenpass; Grimselpass; Thun nach Bern.

Anmeldung: Bis 20.06.2002 beim Organisator, 079 446 81 15
oder e-mail: pjsh@police.bc.ch

Gefahren werden insgesamt ca. 1500 Km. Wobei am ersten bzw. letzten Tag ca. 400 km zurückgelegt werden. Dazwischen gibt es Tagesetappen von ca. 120-200 km.

Die Zimmerpreise bewegen sich zwischen 50-65 € (Fr. 75.-/95.- inkl. Halbpension). Kreditkarten werden überall angenommen. **Denkt daran wir sind im Euro-Zeitalter, also etwas Euro als Taschen-geld wechseln.** (Snaks, Tankstellen etc.)


Hoffentlich habe ich bei euch so richtig die Reiselust in die Dolomiten geweckt!

Der Organisator / Schlüchter Jürg

GARAGE AD Ch. Henriod

Route des Jeunes 24
1227 Carouge/Genève
Tél. 022 301 20 15
Fax 022 301 20 56

Christian Henriod

Votre garage toutes marques 

GUY FRACHEBOUD SA

Métreterie - Charpente - Agencement - Escaliers
Chemin du Champ-Blanchet 16 - 1225 Plan-les-Coteaux
Tél. 022 794 56 55 - Fax 022 794 02 03

Guy FRACHEBOUD
Natal 079 202 27 28

Réparation après effraction - Changement de serrure
Coffrets à bijoux - Verrou de sécurité - Porte blindée
Barre de sécurité - Système de sécurité - Contrôle d'accès

 **DRAC SA**
022 771 39 00

Route de St-Julien 285 - 1290 Porly

 Pro-shop
DAINESE

...10%
paiement
comptant

1^{er} de Suisse sur 200 m²

motonorm

2, rue Dubois-Molly
Tél. 022 328 41 36

1205 Genève

BATTERIES

SUPERMARCHÉ

Montages et contrôles de charges: gratuit

Autos - Motos - Camions - etc.

Chemin de Pichat 39 - 1227 Carouge Tél. 022 342 25 76 - 079 524 17 29

b.j.p
PUBLICITÉ

B.J.P. PUBLICITÉ Sarl

26, avenue Giuseppe-Motta
1202 Genève
Tél. 022 919 12 12, fax 022 733 20 60
E-mail: bjp.publicite@bluewin.ch

Réalisation publicitaire du Journal CMP
Membre CMSP

Tarifs et formats des publicités pour le Journal du CMP

Plaquette A5 paraissant 4 fois par année, couverture quadri, intérieur noir/blanc.

Couverture

- 2^e de couverture (quadri) CHF 800.-
- 3^e de couverture (quadri) CHF 800.-
- 4^e de couverture (quadri) à discuter

Intérieur

- 1/1 page, 122 x 175 mm CHF 600.-
- 1/2 page, 122 x 82,5 mm CHF 350.-
- 1/4 page, 122 x 35 mm CHF 200.-
- 1/4 page, 58 x 85 mm CHF 200.-
- 1/8 page, 58 x 35 mm CHF 120.-

Rabais

- 2 parutions, 5%, 3 parutions, 10%,
- 4 parutions, 15%

Fournir le matériel sur un support, disquette ou CD-Rom, compatible avec les programmes suivants:

- | | | | |
|-----|---------------|----|---------------|
| Mac | X-Press 4.1 | PC | X-Press 4.1 |
| | Photoshop 6 | | Photoshop 6 |
| | Illustrator 9 | | Illustrator 9 |

Le matériel sera restitué avec le journal.

Bulletin de commande

Exemplaire à conserver

Raison sociale

Représenté par

Adresse

No postal

Ville

Tél.

Fax

Surface choisie

Nombre de parution

A paraître dans revue 1 (avril) 2 (juin) 3 (septembre) 4 (novembre)

Prix H.T.

TVA 7,6%

Total T.T.C.

Contact

Observation

Fait à

le

CACHET et signature de l'annonceur

Nom et signature du
délégué commercial

Matériel d'impression

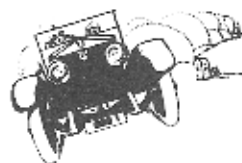
- ci-joint
- matériel à retourner
- composer selon modèle
- CD/ZIP disquette 3.5
- matériel plein

BJP Publicité, avenue Giuseppe-Motta 26

1202 Genève, tél. 022 919 12 12, fax 022 733 20 60, e-mail: bjp.publicite@bluewin.ch

CARROSSERIE & GARAGE AGU

Gérard & Jean-Pierre Agu



24, route des Jeunes - 1227 Carouge/Genève

Tél. 022/ 343 43 22 - Fax 022/ 300 13 64

Sauvin Schmidt Sa TRANSPORTS DEPUIS 1858

votre spécialiste du transport

- livraisons dans toute la Suisse
- transports internationaux terrestres et maritimes
groupages réguliers import-export
- fret aérien
- manutentions et levages
- déménagements, garde-meubles et entrepôts

toujours plus à votre service...

Sauvin Schmidt sa

1214 Vernier
022 306 43 00

1215 Genève-Aéroport
022 929 89 30

Monsieur
PIERRELLI Jean-Pierre
av. des Morpines 39
1211 Genève 8

PP
1219 AÏRE

Changement d'adresse au
C.M.P. - Hôtel de Police
case postale 236 - 1211 Genève 8

LE N° 1 DU DÉPANNAGE



Rapatriement dans toute l'Europe

**Station d'essence
avec serviceman**

**Voitures de location
dès Fr. 45.- par jour**

Nouveau: bus 9 places et utilitaire

Rive gauche - Centre de dépannage
68-70, rue de Montchoisy - 1207 Genève
Tél. 022 735 22 25 - Fax 022 786 37 55

- Voitures
- Poids lourds
- Utilitaires
- Motos

**Réparations
Entretien mécanique
toutes marques**

**Un lion sur votre voiture,
moins 20%**

NOUVEAU!
La nuit self-service
Toutes cartes
acceptées